



Distr.  
GENERAL

A/36/434

12 August 1981

ARABIC

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون  
البند ٨٧ من جدول الأعمال المؤقت \*

المعهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

رسالة مؤرخة في ١١ آب/اغسطس ١٩٨١، وموجهة  
الى الأمين العام من القائم بالأعمال بالوكالة  
للمبعثة الدائمة للجماهيرية العربية الليبية

أتشرف بأن أرفق طياً نص رسالة موجهة الى سعادتك من العقيد معمر القذافي، قائد  
ثورة الفاتح من سبتمبر، الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية، بشأن المعاملة غير  
الانسانية التي تعامل بها الحكومة البريطانية الشعب الايرلندي.

وأود أن التمس من سعادتك تصميم نص الرسالة سالفة الذكر بوصفها وثيقة رسمية من وثائق  
الجمعية العامة تحت البند ٨٧ من جدول الأعمال المؤقت.

( توقيع ) عوض ص . بالرويسن  
الوزير المفوض  
والقائم بالأعمال بالوكالة

A/36/150

\*

81-20716

.../...

المرفق

رسالة موجهة الى الأمين العام من قائد  
ثورة الفاتح من سبتمبر ، الجماهيرية العربية  
الليبية الشعبية الاشتراكية

سمادة الدكتور كورت فالدهايم  
الأمين العام للأمم المتحدة  
بعد التحية ،

يؤسفني أن ألفت انتباهكم لمأساة انسانية مؤلمة جدا ، ولكن يبدو أننا نعيش في عالم  
قد مات ضميره من كثرة وشدة الهزات العنيفة ، والا لقلنا مأساة يهتز لها ضمير العالم ، ولكن  
لم يهتز .

انني ألفت انتباهكم سيادة الأمين العام لسلسلة الموت البطيء والشجاع والمساوي الذي  
بدأ يقضي كل ستين يوما على أشجع أبناء شمال ايرلندا ثمنا لموقف بريطانيا المتعننت بعد  
معاملتهم كسجناء سياسيين . وهم يجب أن يكونوا كذلك ، لأنهم بالفعل يقاتلون من أجل قضية  
عادلة ومقدسة وهي قضية حرية شعبيهم ، أحد شعوب العالم الصغيرة ، ولكن له مكان تحت الشمس  
وفوق الأرض كما خلقه الله .

سيادة الأمين العام

انه رغم العلاقة الطيبة القائمة بين بلادى وبريطانيا فاني من موقع انساني وثوري وليس من  
موقع سياسي ، ان أني لا أتقصد أي منصب سياسي أو اداري ، من هذا الموقع لا من غيره ، أخاطبكم  
وأحثكم على التدخل ، وأخاطب من خلالكم ضمير الأمم المتحدة لايقاف سلسلة الموت المساوي  
هذا ، والا فان الثمن الذي سيدفعه الجميع من المتعننتين والمتفرجين قد يكون أكثر خسارة أو أشد  
ألم .

وانا لم نتمكن من ايقاف هذه المأساة فان التاريخ والأجيال القادمة وضمير الانسانية  
عندما يستيقظ ، سيلعنون مدينة اليوم ويعتبرونها أحد أزمنا الجاهلية البغيضة بل أشد عنصرية  
وانحطاطا .

انني ياسيادة الأمين العام أرفع صوتي عاليا مستنكرا أشد الاستنكار ، الموقف البريطاني  
الانساني وأدين التخاذل العالمي حيال هذه القضية الانسانية بغض النظر عن وجهها السياسي  
العادل .

وانني أعتقد أن صوتي هذا تعبير عن الملايين التي لا يسمع صوتها ، وبهذا أسجل للأجيال القادمة وثيقة من بين وثائق الأمم المتحدة تبينني شخصيا وبلادي اداة التاريخ في الفد ، وتشكل أيضا وثيقة دفاع عن مجموعة من الأدميين يساقون إلى الموت بمعدل فرد كل ستين يوما ، بما يماثل قصة القرابين البشرية المرعبة والحزينة في المصور الفايبرة دون أن يرفع العالم صوته .  
وتفضلوا بقبول أسمى آيات التقدير .

المقيد معمر القذافي  
قائد ثورة الفاتح من سبتمبر  
الجمهورية العربية الليبية  
الشعبية الاشتراكية